

INSPIRATION P3 INSPIRATION PE2

Ⓓ Montage - und Gebrauchsanleitung ⒼⒷ Installation and use instructions

Ⓘ Istruzioni di montaggio e uso Ⓕ Instructions de montage et mode d'emploi

INSPIRATION P3



6201882 / PVP3-INSB

INSPIRATION PE2



6201885 / PVP2-INEA

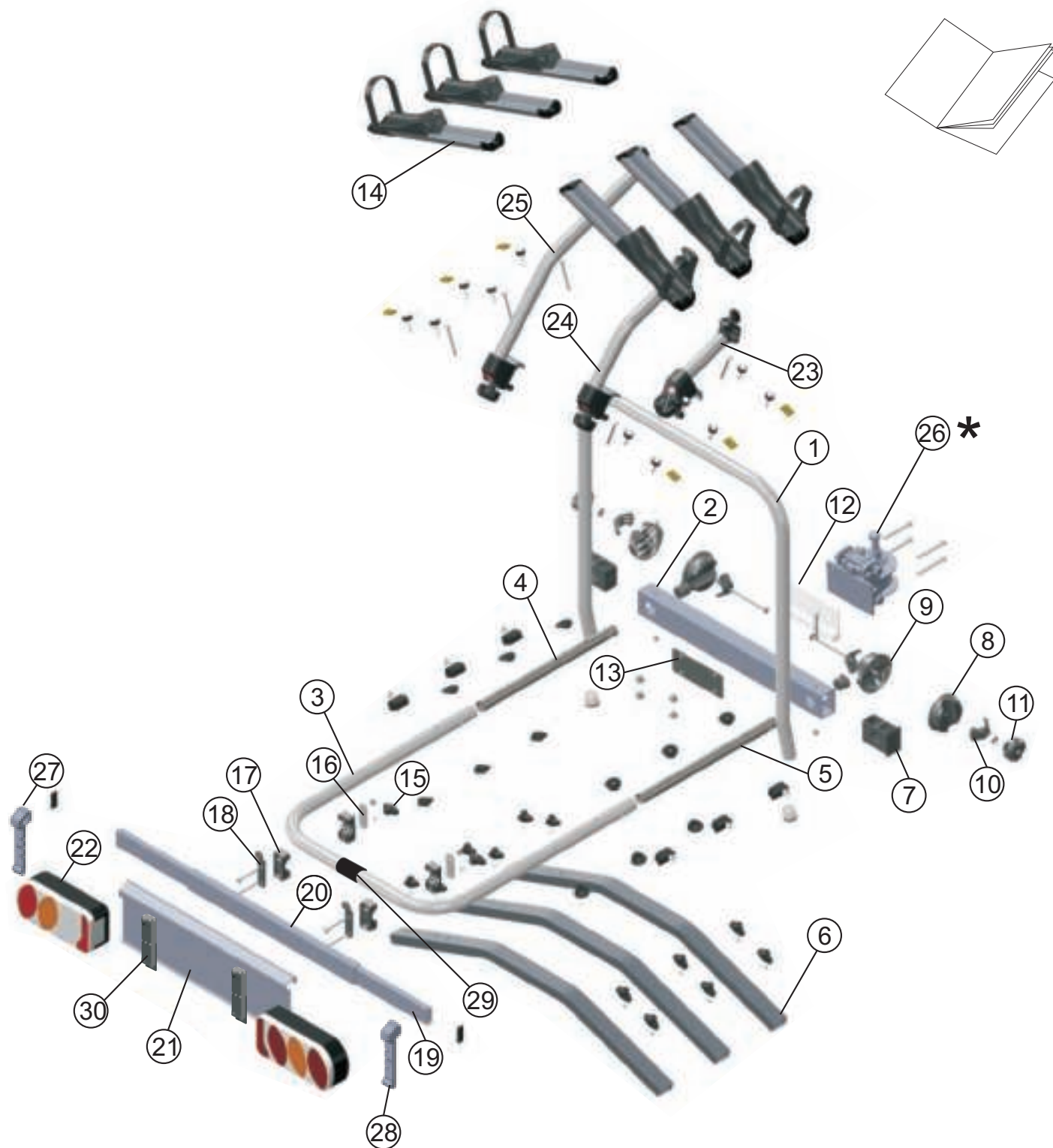


Ⓓ Verpackungsinhalt

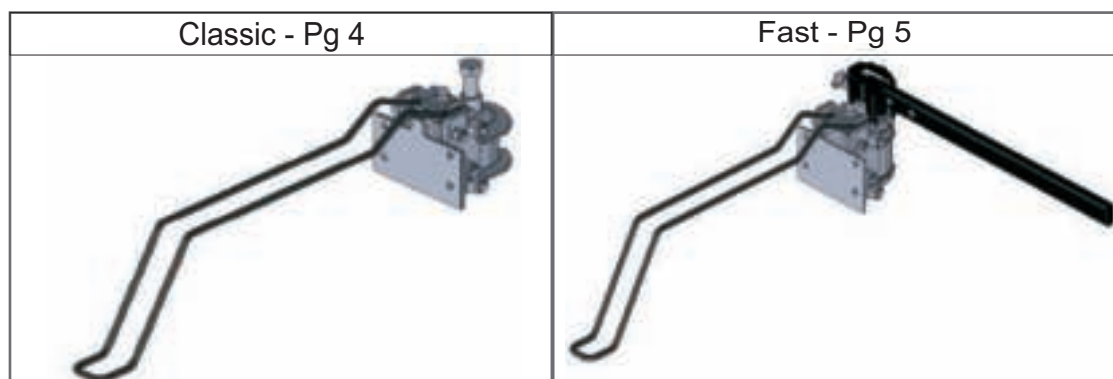
ⒼⒾ Package contents

Ⓘ Contenuto dell'imballo

Ⓕ Contenu de l'emballage

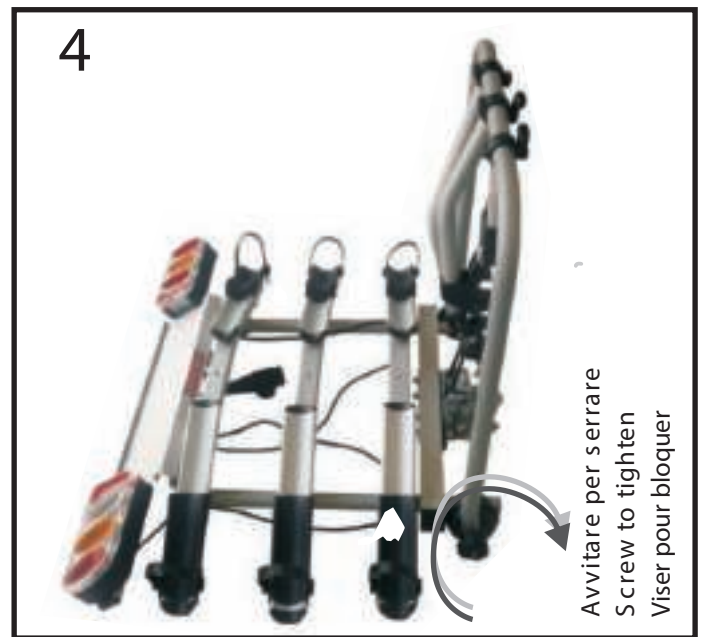
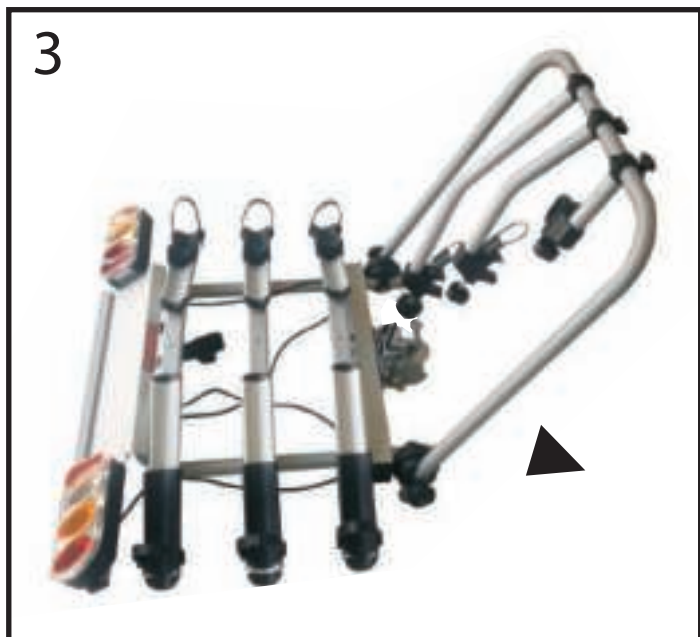


Ⓐ

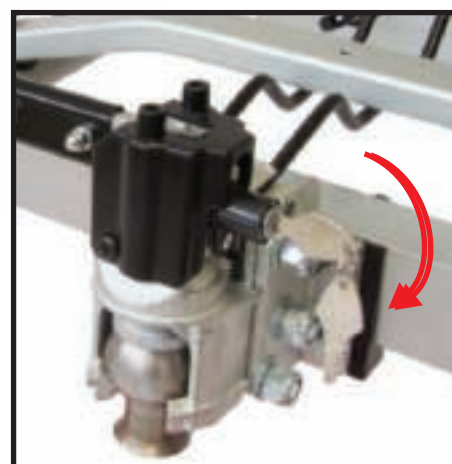
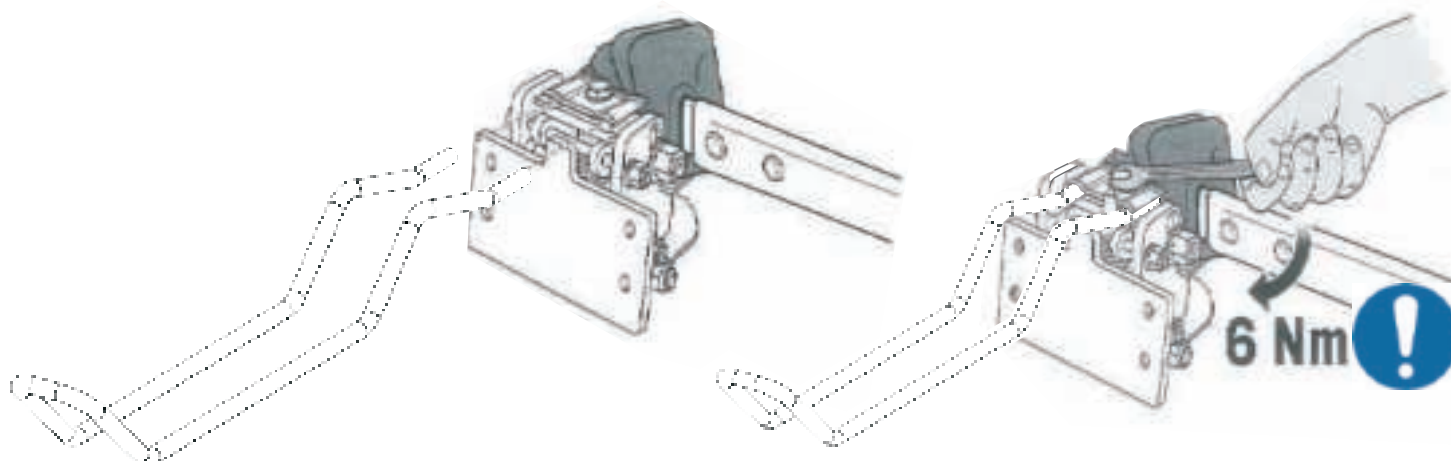
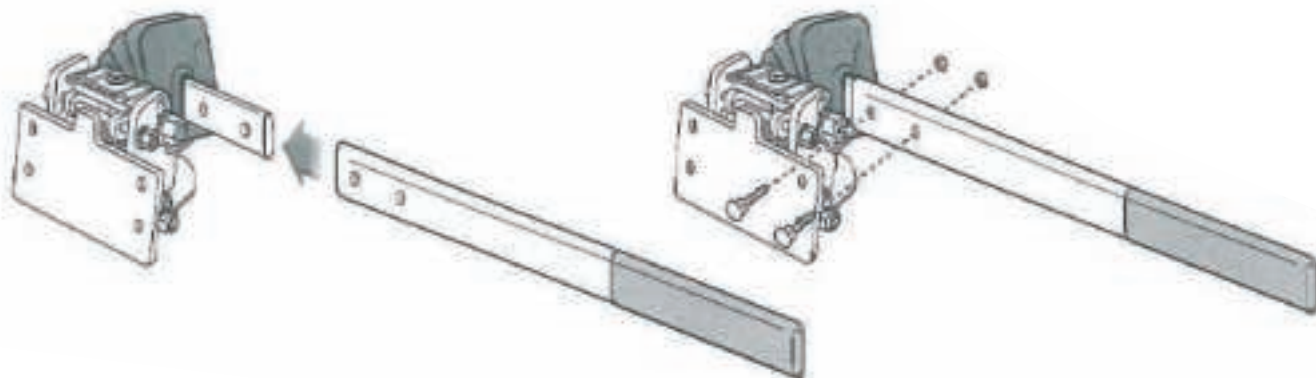


N°	COD.	DESCRIZIONE / DESCRIPTION	Tech-Pro Bike Classic	Inspiration P3	Inspiration PE2
1	3012256	Telaio mobile reggi bracci Inspiration P3	1	1	1
2	3012253	Traversa centrale Lg.550 mm	1	1	1
3	3012257	Supporto canaline fori inclinati Inspiration P3	1	1	-
	3012271	Supporto canaline fori inclinati Inspiration PE2	-	-	1
4	3012261	Rinforzo sx supporto canaline Inspiration P3	1	1	-
	3012272	Rinforzo sx supporto canaline Inspiration PE2	-	-	1
5	3012262	Rinforzo dx supporto canaline Inspiration P3	1	1	-
	3012273	Rinforzo dx supporto canaline Inspiration PE2	-	-	1
6	3012258	Telaioetto inclinato supp. canaline Inspiration P3	3	3	2
7	4088806	Tappo terminale traversa ritegno tubo	4	4	4
8	4070783	Snodo dentellato maschio D.30mm	2	2	2
9	4070782	Snodo dentellato femmina D.30mm	2	2	2
10	4070784	Fascetta ferma vite	4	4	4
11	4086870	Pomello bici posteriore con dado	2	2	2
12	4088911	Compensatore	1	1	1
13	3014876	Staffa rinforzo traversa laser	1	1	1
14	3012263	Profilo canalina portabici MTB Lg.=350mm	6	6	4
15	4086866	Pomello oliva con dado	17	17	15
16	3015302	Piastrina porta targa exc. snod. zinc.	2	2	2
17	4083883	Morsetto per tubo D.30mm	4	4	4
18	3015301	Piastrina Exclusiv Ski&Board verniciata	2	2	2
19	3012260	Profilo 40x15x2 p. targa Lg.465 Tech/Free	2	2	2
20	3012259	Profilo 45x20x2 p.targa centrale Lg.500mm	1	1	1
21	3012198	Porta targa bici gancio traino	1	1	1
22	4900000	Gruppo fanaleria con spina 13/8 cont.	1	1	1
23	5512077	Braccio ferma bici corto completo	1	1	1
24	5512076	Braccio ferma bici medio completo	1	1	-
	5512074	Braccio ferma bici inspiration PE2 medio completo	-	-	1
25	5512075	Braccio ferma bici lungo completo	1	1	-
26	3018240	Attacco ribaltabile a vite	1	-	-
	3018260	Attacco ribaltabile a leva rapida	-	1	1
27	4088812	Tappo Terminale portatarga SX	1	1	1
28	4088813	Tappo Terminale portatarga DX	1	1	1
29	4083874	Spugna protettiva	1	1	1
30	4083875	Portatarga a molla	2	2	2

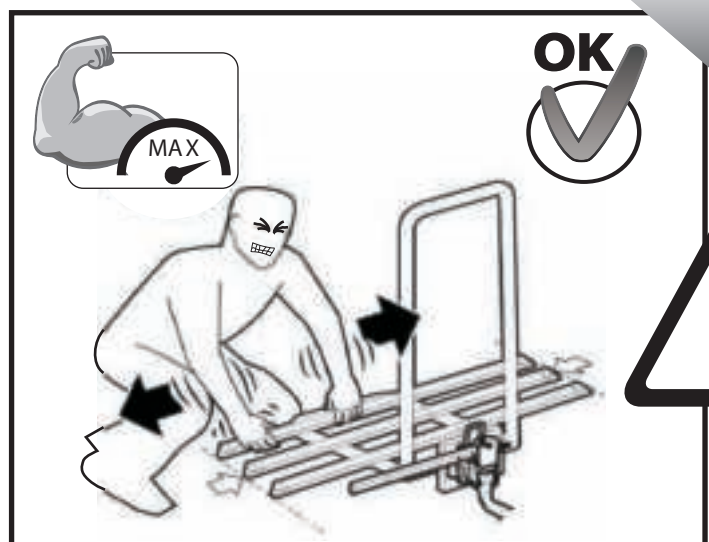
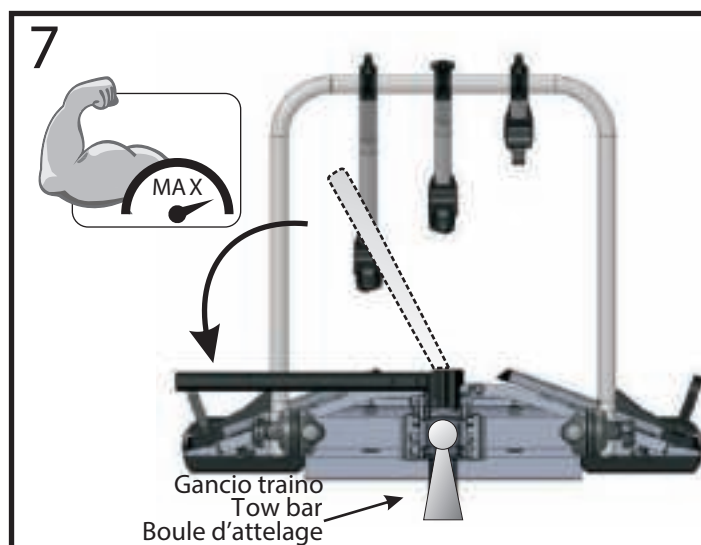
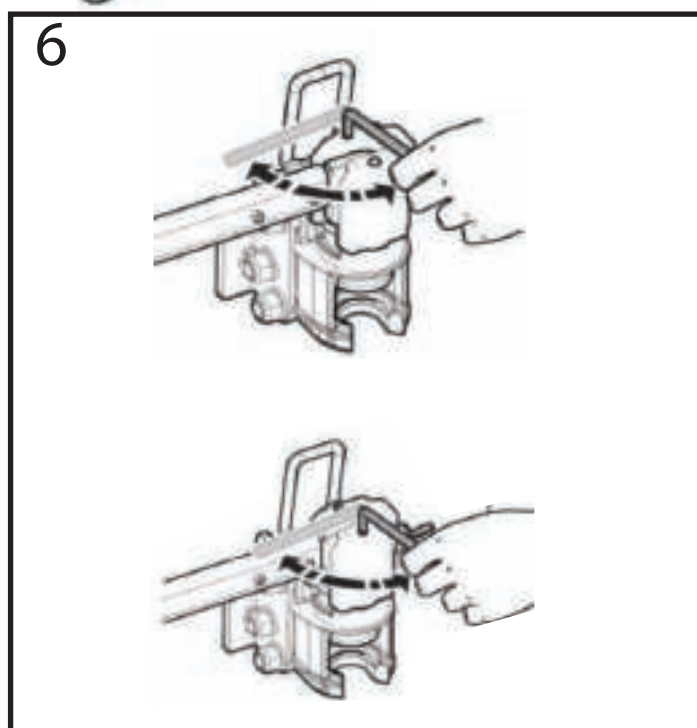
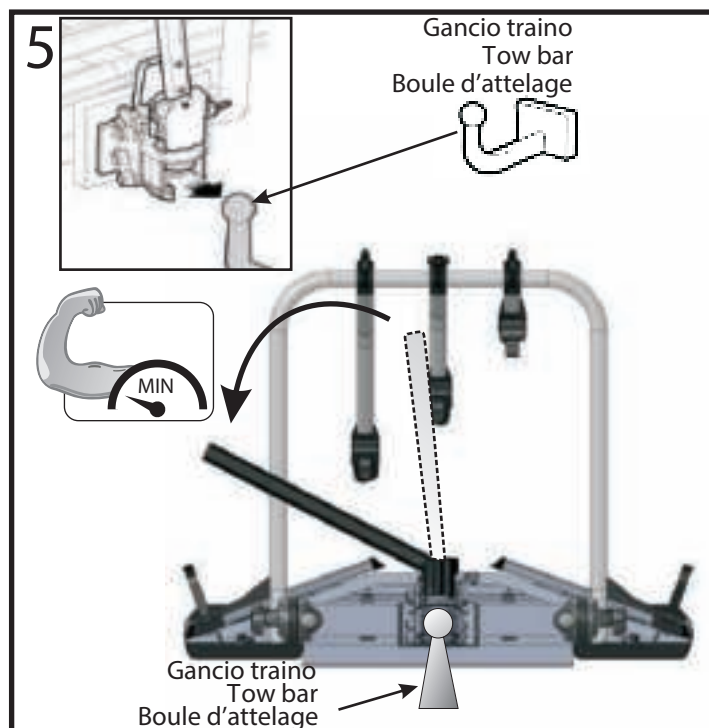
(D) Montageanleitung (GB) Installation instructions (I) Istruzioni di montaggio
 (F) Instructions de montage

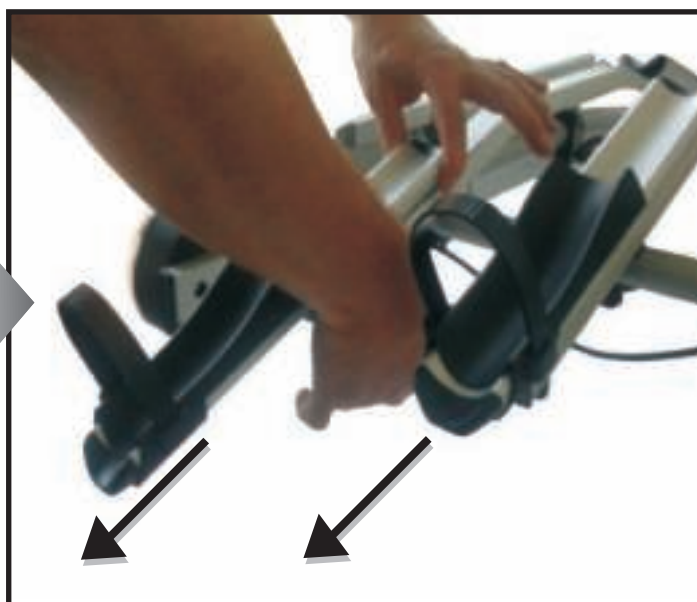
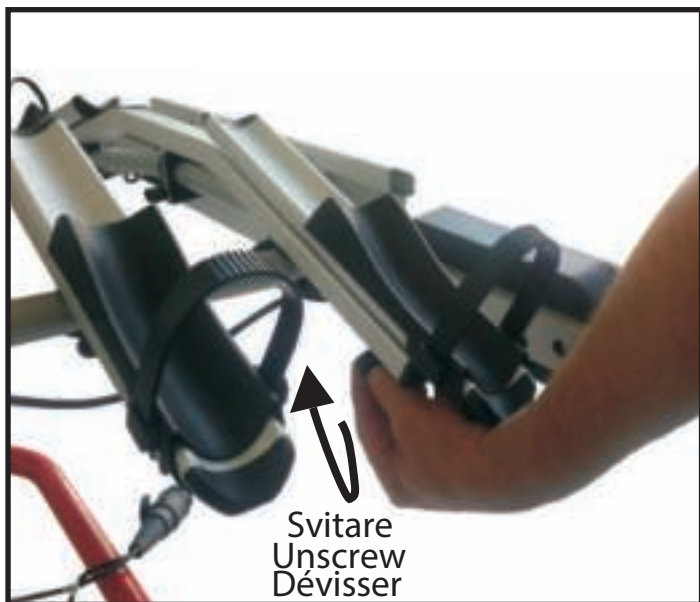


- INSPIRATION P3
- INSPIRATION PE2



- INSPIRATION P3
- INSPIRATION PE2





Ferma Ruota Wheels Block Blocage de roues



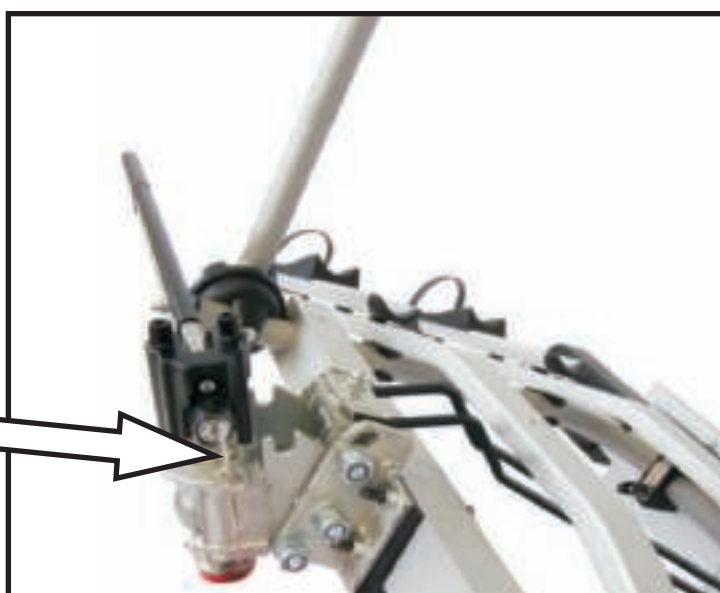
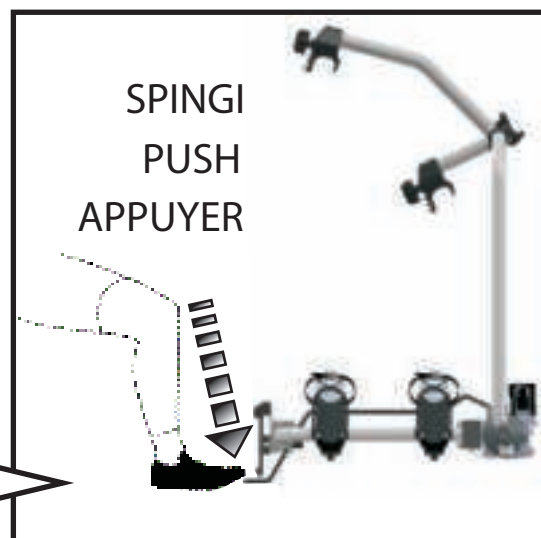
INSPIRATION P3



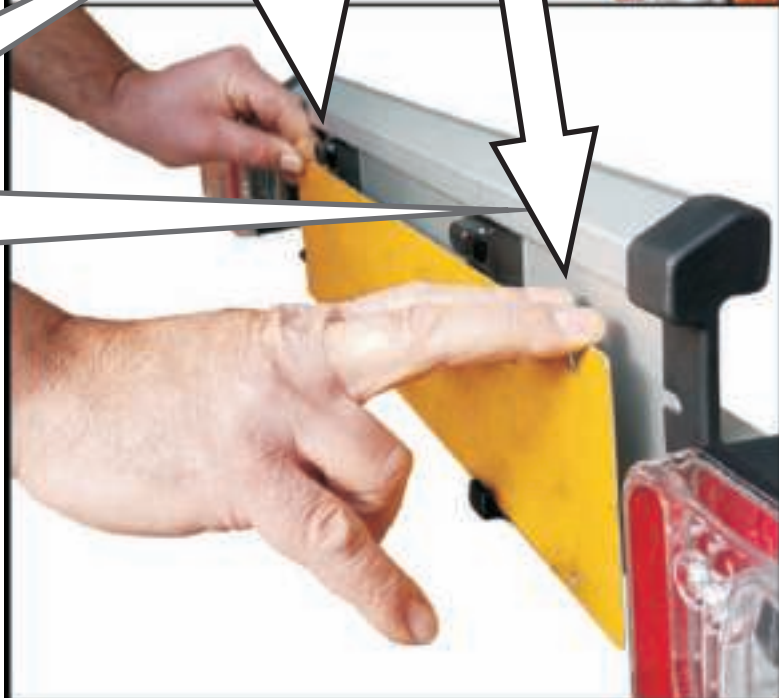
INSPIRATION PE2



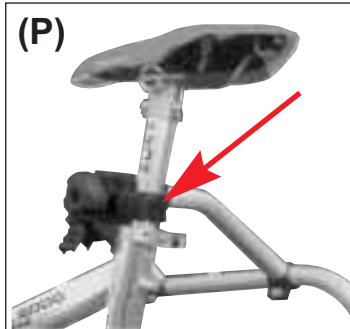
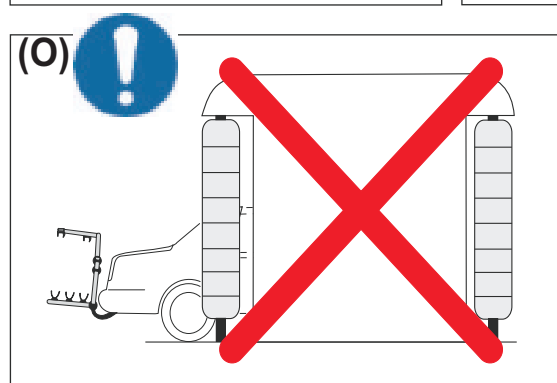
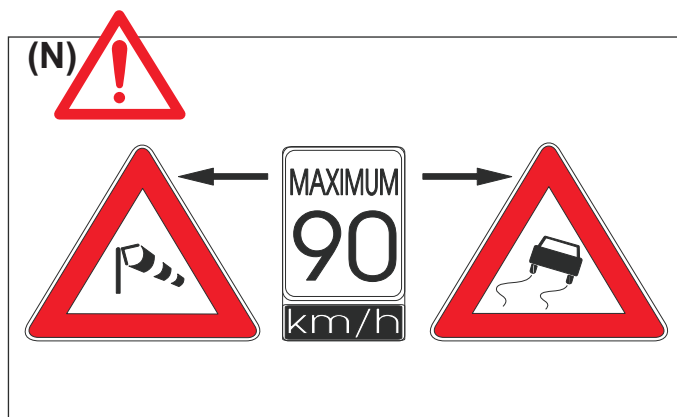
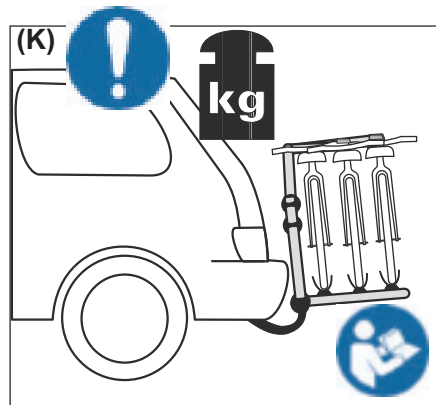
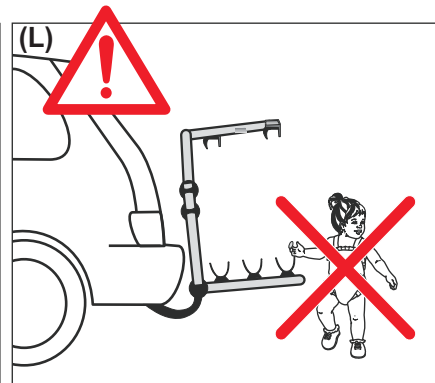
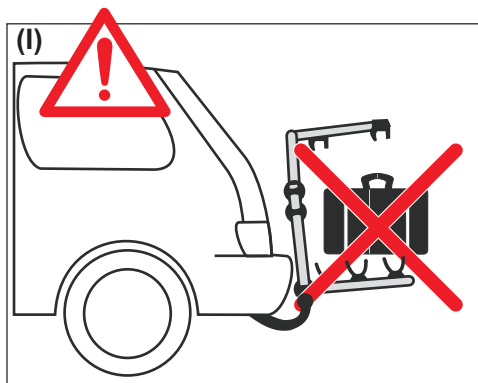
- INSPIRATION P3
- INSPIRATION PE2



PORT A TARGA
LICENCE PLATE HOLDER
PORTE-PLAQUE
Art. 3012198



SPINGI !
PUSH !
POUSSER !

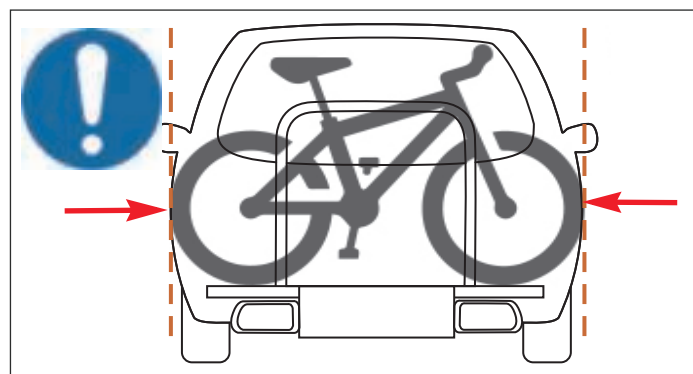
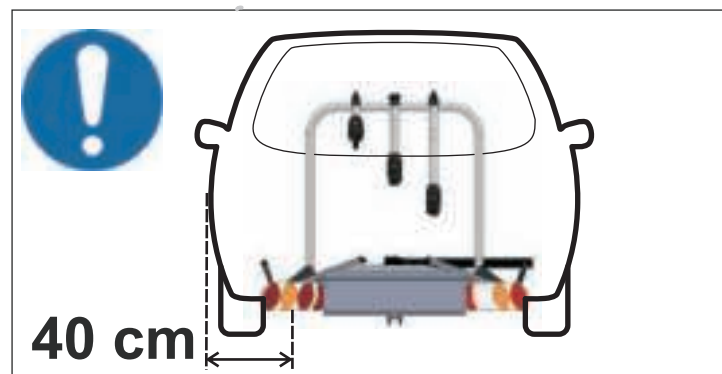


Fissaggio consigliato per telai superiori alla norma.

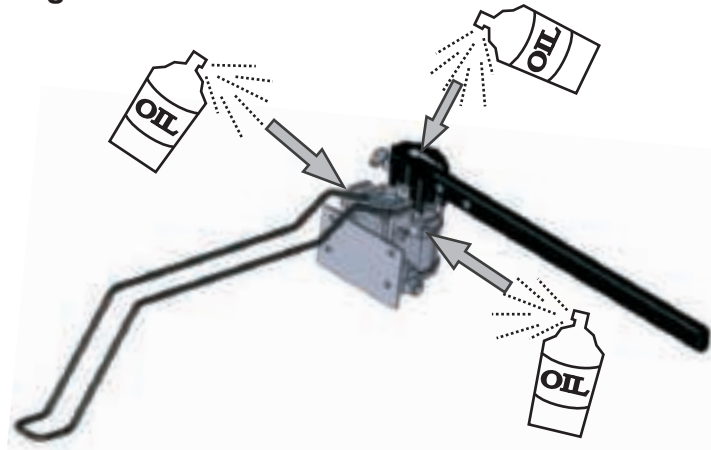
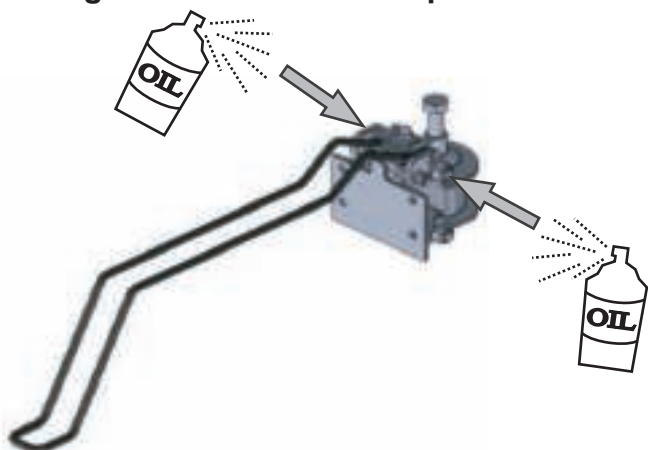
Empfohlener Befestigungspunkt fuer ueber der Norm liegende Rahmen.

Fixation conseillée pour des cadres supérieurs aux normes prescrites.

Recommended fixing for higher than normal frames.



Pflegehinweise - Conseils pour l'entretien - Consigli di manutenzione - Maintenance Directions





- Für die ordnungsgemäße und sichere Montage die Montageanweisungen genau befolgen. Bei Zweifeln in Hinblick auf diese Anweisungen den Händler oder direkt den Hersteller um weitere Informationen bitten. Der Hersteller und der Händler haften nicht für Schäden an Sachen oder Personen aufgrund einer unsachgemäßen Montage oder eines unsachgemäßen Gebrauchs.

Das Produkt wurde geprüft und auch unter extremen Bedingungen erprobt, wobei es im Hinblick auf Sicherheit und Halt gute Ergebnisse erbrachte. Daher können wir bei fachgerecht ausgeführter Montage Fehlfunktionen ausschließen.

I-J Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zum Transport von normalen Fahrrädern und Elektrofahrzeugen zugelassen. Sonstige Zweiräder, Koffer o.ä. dürfen nicht mit ihm transportiert werden. Die Zusammensetzung sowie die Form des Produktes dürfen nicht verändert werden.

K Nicht zugelassene Bediener

Personen, die mit der Betriebsanleitung nicht vertraut sind, Kinder sowie Personen unter Alkohol-, Drogen- oder Medikamenteneinfluss dürfen den Fahrradträger nicht oder nur unter Aufsicht montieren.

L Schutz anderer Personen

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Gelegenheit erhalten, mit dem Heck-Fahrradträger zu spielen. Kinder erkennen die Gefahren nicht, die im Zusammenhang mit solchen Fahrradträgern entstehen können.

M-N Am wichtigsten ist eine angemessene Geschwindigkeit und ein vernünftiges Fahrverhalten. Eine Höchstgeschwindigkeit von 130 km/h nicht überschreiten. In Kurven, im Gefälle, bei extremen Windverhältnissen und schlechtem Straßenzustand die Geschwindigkeit senken. Besondere Vorsicht ist bei allen schwierigen Manövern geboten (bei Engstellen, auf Parkplätzen, beim Einfahren in besonders enge Garagen usw.).

Anwendung

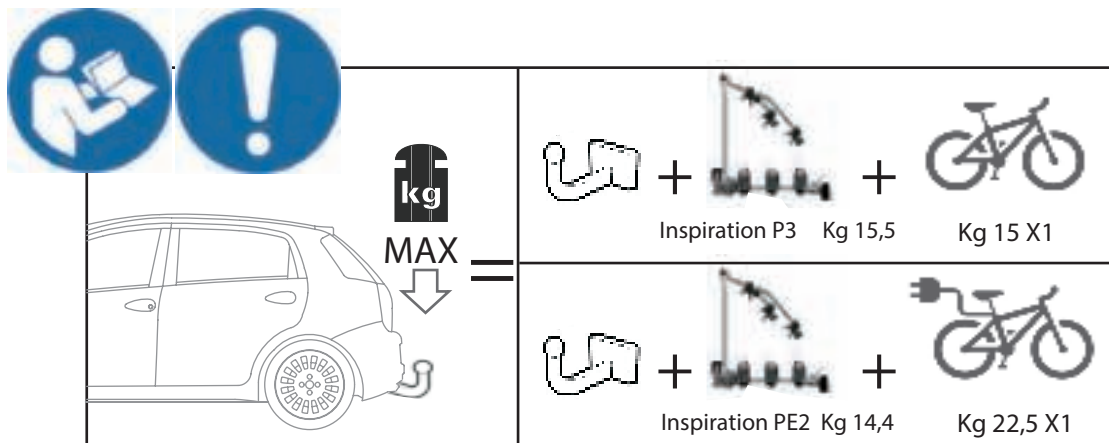
Vor der Montage des Produktes wird empfohlen, die Kupplungskugel und die Backen gründlich zu reinigen und eventuelle Sand-, Öl- und andere Schmutzreste zu entfernen; auch sollte hierbei sichergestellt werden, dass keine deutlichen Kratzer oder Riefen zu sehen sind, die die Befestigung des Produktes ernsthaft beeinträchtigen könnten.

Beleuchtung von Fahrzeug und Fahrradträger vor Antritt jeder Fahrt überprüfen!

Ebenfalls sollte regelmäßig geprüft werden, ob das Produkt noch waagrecht ist; sollte dies nicht der Fall sein, dann muss es wieder eingerichtet werden.

Durch Blick in den Rückspiegel eventuelle Veränderungen des Fahrradträgers kontinuierlich überprüfen! Bei erkennbarer Veränderung sofort anhalten! Ursache feststellen und erst nach Beheben die Fahrt fortsetzen.

Die Ladung darf seitlich nicht mehr als 40 cm über den äußeren Rand der Lichtaustrittsfläche der Begrenzungs- oder Schlussleuchten hinausragen.



VERBODEN TOEGANG

I Consigli per l'utilizzo ed Avvertenze



- Per un montaggio preciso e sicuro seguire attentamente le istruzioni di montaggio. Se tali istruzioni non venissero capite, contattare il rivenditore o direttamente la ditta costruttrice per ulteriori chiarimenti.

Il fabbricante ed il rivenditore non sono responsabili di eventuali danni causati a cose o persone, dovuti ad un cattivo montaggio o utilizzo.

- Il prodotto è stato testato e provato anche in condizioni estreme dando buoni risultati di sicurezza e di tenuta, perciò dopo aver effettuato un montaggio a regola d'arte escludiamo a priori un cattivo funzionamento.

I-J Impiego conforme

Il prodotto è adibito solo ed esclusivamente al trasporto di biciclette, e di nessun altro tipo di veicoli o tandem o altre cose, quali valigie ecc. Non modificare la composizione del prodotto, né la forma.

L Protezione di terzi

Assicurarsi che i bambini non giochino con il portabiciclette, in quanto non riconoscono i pericoli che può comportare.

Limiti d'impiego per l'utente

Le persone che non conoscono a fondo le istruzioni per l'uso, i bambini e le persone sotto l'influsso di alcool, droghe o farmaci non devono usare il portabiciclette o possono farlo solo sotto sorveglianza.

M-N La cosa più importante da rispettare è la velocità ed il modo di guida. Non oltrepassare la velocità max. di 130 Km/h, moderare la velocità in curva, sui dossi, in condizioni di forte vento e sulle strade con fondo dissestato. Fare molta attenzione a qualsiasi manovra impegnativa (retromarce, strettoie, entrate in parcheggi, entrate in garage particolarmente stretti).

Impiego

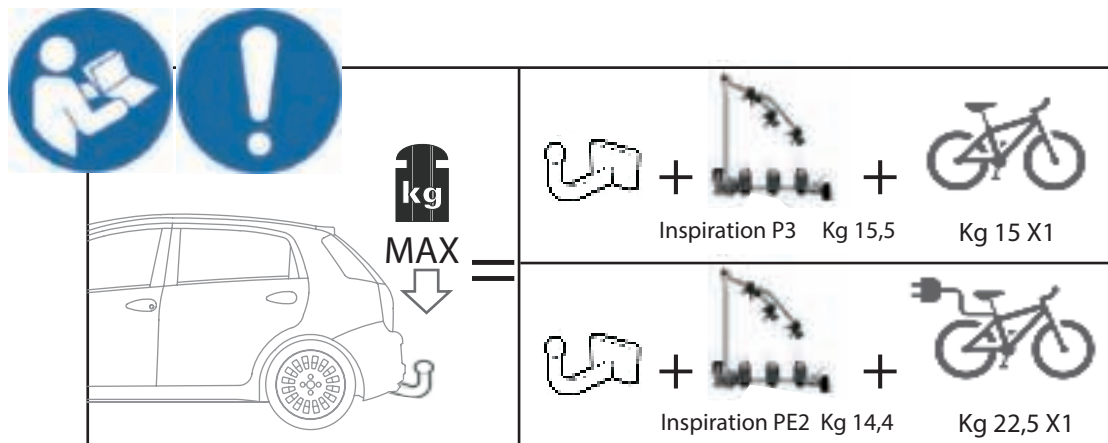
Prima di montare il prodotto si consiglia di pulire accuratamente la sfera del gancio e le ganasce, togliendo eventuali residui di sabbia, olio, ed altro sporco; assicurarsi anche che non vi siano sulla sfera evidenti rigature o solchi, ciò potrebbe compromettere seriamente il fissaggio del prodotto.

Controllare l'illuminazione del veicolo e del portabici prima dell'inizio di ogni viaggio.

Verificare periodicamente l'orizzontalità del prodotto, e in caso contrario riportarlo in posizione orizzontale.

Verificare costantemente, attraverso lo specchietto retrovisore, eventuali variazioni del portabici, in caso di evidenti variazioni fermarsi subito, appurare la causa e solo dopo averla rimossa riprendere il viaggio.

Il carico non deve sporgere lateralmente per oltre 40 cm oltre il bordo esterno della superficie di uscita della luce delle luci di ingombro o di posizione posteriori.



VCA



- Pour un montage précis et sûr, respectez attentivement les instructions de montage ; si les dites instructions posent des problèmes de compréhension, contactez le revendeur ou directement le constructeur pour avoir des éclaircissements. Le fabricant et le revendeur ne sont pas tenus pour responsables pour des dommages éventuels causés à des personnes ou à des biens, dus à une mauvaise utilisation ou à un montage incorrect.
- Le produit a été testé et essayé même dans des conditions extrêmes et il a donné de bons résultats de sécurité et de tenue ; par conséquent, si le montage a été effectué selon les règles, on peut exclure, à priori, tout mauvais fonctionnement.

I-J Utilisation conforme

Ce produit est destiné seulement et exclusivement au transport des vélos; il ne peut en aucun cas être utilisé pour transporter d'autres types de véhicules à deux roues ou des objets tels que: valises, etc. Il ne faut pas modifier la composition du produit, ni la forme.

K Utilisateurs non autorisés

Les personnes non familiarisées avec le mode d'emploi, les enfants ainsi que les personnes sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments ne doivent ni monter ni utiliser ce porte-vélos sans surveillance.

L Protection des tiers

L'utilisateur doit empêcher que les enfants manipulent ce porte-vélo arrière car ils ne sont pas conscients des dangers inhérents à ce genre d'accessoire.

M-N Les choses les plus importantes à respecter sont la vitesse et la conduite. Ne dépassez la vitesse max. de 130km/h, modérez la vitesse dans les virages, sur les dos d'âne, avec vents violents et sur les chaussées déformées. Faites très attention en cas de manoeuvres difficiles (rétrécissements, parkings, entrées de garage particulièrement étroites).

Utilisation

Avant de monter le produit, on conseille de nettoyer soigneusement la boule du crochet et les mâchoires de serrage, (en enlevant d'éventuels résidus de sable, d'huile et d'autres saletés) ; il faut contrôler également qu'il n'y ait pas de rayures évidentes ou des sillons sur la boule ce qui pourrait compromettre sérieusement la fixation du produit.

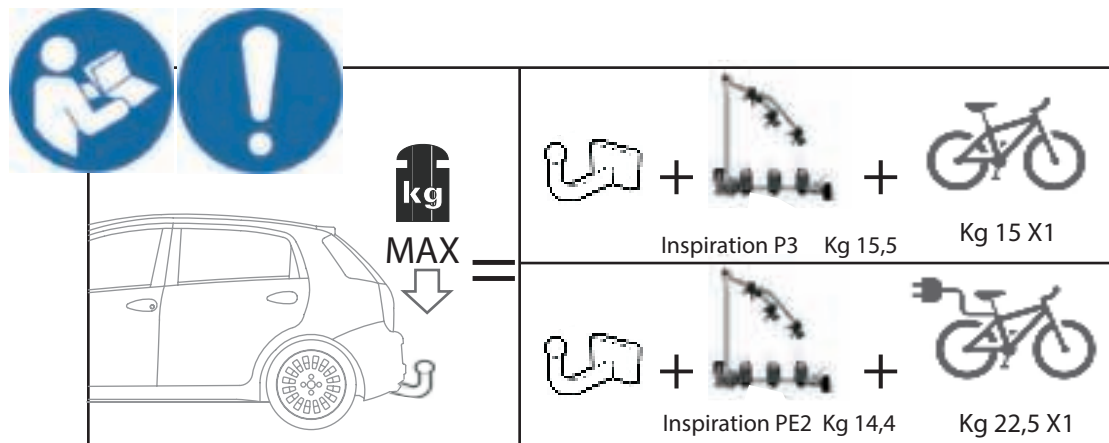
Contrôlez l'éclairage du véhicule et du porte-vélos avant de commencer chaque voyage!

Vérifiez périodiquement si le produit est bien horizontal; s'il n'en était pas ainsi, remettez le produit en position horizontale.

Vérifiez constamment d'éventuelles variations du porte vélos par l'intermédiaire du miroir rétroviseur!

Au cas où il y aurait des variations évidentes, il faut s'arrêter immédiatement! Vérifiez la cause et reprenez le voyage seulement après l'avoir supprimée.

Les vélos ne doivent pas dépassés de plus de 40 cm de chaque côtés du porte-vélo.





- For precise and safe installation, follow the assembly instructions. If these instructions are not clear, please contact your dealer or the manufacturer for further information.

The manufacturer and dealer are not responsible for any damage caused to persons or property due to a bad installation or usage.

- The product has been tested also under extreme conditions giving good safety and resistance results, so after a perfect and properly installation, we exclude a priori any malfunction.

I-J Proper Use

The product is used only and exclusively for carriage of bicycles and no other type of bicycles or tandem or other things, such as suitcases etc. Do not change nor the composition of the product and the form.

Limit of use for the user

The person who are not aware about instructions for use, children and people under the influence of alcohol, drugs or medicines must not use the bicycle rack or can use it only under supervision.

L Safeguard of third parties

Make sure children do not play with the bicycle rack, as they do not recognize the hazards associated.

M-N

The most important thing to be observed is the speed and manner of driving. Do not exceed a maximum speed of 130 km/h, moderate speed in bend, on bumps, in strong windy conditions and on roads with rough surfaces. Pay close attention to any difficult maneuver (reverse gear, narrow streets, entrance in parking, entrances in very narrow garages).

Use

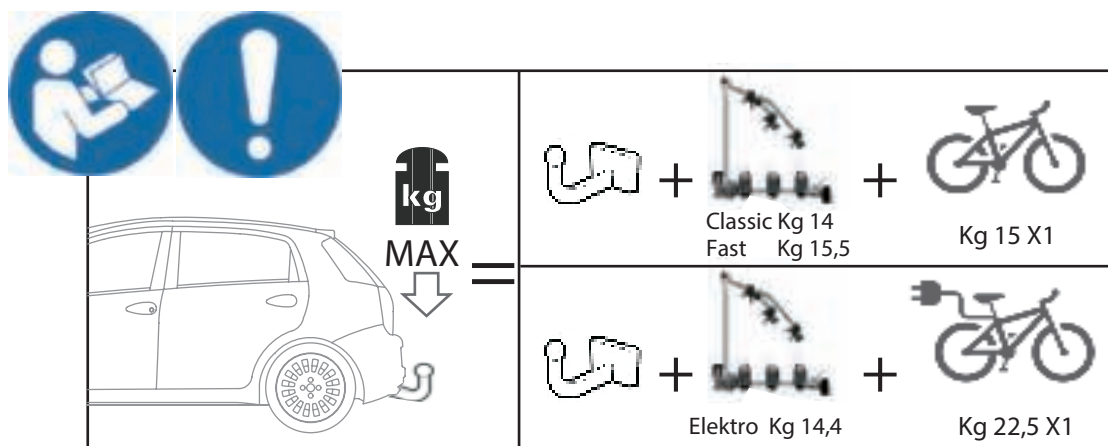
Before mounting the product is recommended to thoroughly clean the ball of the hook and the jaws, removing any residues of sand, oil and other dirt; also make sure that there are no noticeable scratches or gouges on the ball, as this could seriously affect the product's fastening.

Check the lighting of the vehicle and of bike rack before starting each journey.

Periodically check the horizontality of the product and if not, bring it in a horizontal position.

Constantly check, through the rearview mirror, any changes in the bike racks, in case of visible variations stop immediately, determine the cause and only after removing it, restart the journey.

The load must not protrude for more than 40 cm beyond the outer edge of the exit surface of the rear marker lamps or parking lights.



I GARANZIA DI UTILIZZO

Si declina ogni responsabilità in caso di mancata applicazione delle istruzioni nel montaggio e nell'utilizzo del prodotto.

Eventuali diritti al risarcimento possono subentrare solo presentando gli scontrini di cassa ed una dettagliata documentazione fotografica del corretto montaggio del prodotto in cui risultino inequivocabili l'identificazione dello stesso e della vettura.

D GARANTIE DER NUTZUNG

Wir übernehmen keine Verantwortung für den Fall, dass die Anweisungen bei der Montage und Verwendung des Produkts nicht beachtet werden.

Mögliche Entschädigungsansprüche können nur durch Vorlage der Rechnung und eine detaillierte Fotodokumentation der korrekten Montage des Produkts, in der die Identifizierung des Fahrzeugs und des Produkts eindeutig ist, erfolgen.

ES GARANTÍA DEL USUARIO

Declinamos toda responsabilidad en caso de no aplicar las instrucciones en el montaje y uso del producto.

Los posibles derechos de compensación solo pueden tener lugar presentando las cajas registradoras y una documentación fotográfica detallada del correcto montaje del producto en el que la identificación de los mismos y el automóvil es inequívoca.

GB WARRANTY OF USE

We decline all responsibility in case of failure to apply the instructions during assembly & use of the product.

Any rights to compensation can only occur by presenting cash receipts & a detailed photographic documentation of the correct assembly of the product in which the product & vehicle identification is unequivocal.

F GARANTIE D'UTILISATION

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des instructions d'assemblage et d'utilisation du produit.

Les éventuels droits d'indemnisation ne peuvent avoir lieu que par la présentation du reçu d'achat et d'une documentation photographique détaillée de l'assemblage correct du produit, dans lesquels sont évidents et sans équivoque, l'identification du produit et de la voiture.



POLAIRE

JOUBERT GROUP

